

目次

学術論文

1. 交換留学生のための教育カリキュラムの設計に関する研究
-学生による授業評価の統計的分析に基づいて-
北浜 榮子・天寄 聡介 1
2. インドネシア華人にみられるコードスイッチング
-参加者の立場設定に注目して-
中谷 潤子 21
3. 多言語・多文化社会における地域のボランティア日本語教室をめざして
-接触場面にみるインターアクションの観点から-
新庄 あいみ 43

研究ノート

4. 第二言語話者として生きる
-第二言語習得と学習者のアイデンティティ研究-
嶋津 百代 51
5. 在住外国人は日本社会への新メンバーか
-地域日本語支援活動のあり方の再検討-
西口 光一 61
6. 「医療通訳」の現状と課題
-医療サポート団体の調査から-
大谷 晋也・埋橋 淑子・内藤（都築） 裕美・楠木 理香 65

実践報告

7. 中上級日本語学習者の会話における誤用
-録音会話の誤用と学習者の自己訂正-
東保 登紀代 73
8. KOSMOS「日本事情・異文化適応」クラスの実践
-日本人ビジターと協力したプロジェクトワークを中心に-
埋橋 淑子 83
9. 内容重視の授業における試し合い
岡崎 洋三 91
10. 奨学金に関する動的割当部局選定基準の提案
熊谷 悦生 99

調査報告

11. デンマークにおける留学交流についての一考察	
-短期交換留学制度を中心に-	
渡部 留美	107
12. Stress Responses among Overseas Graduate Students at Osaka University: Reflecting upon Three Years' Survey Results	
LIN, Shiu Mei	115
<u>学術論文の英文要旨</u>	121
<u>付:2005 年度年報</u>	127
<u>付:留学生日本語プログラム外部評価</u>	187

CONTENTS

Articles

1. Curriculum Design for Exchange Students Using Statistical Analyses of Student Evaluations of Their Courses
KITAHAMA, Hideko AMASAKI, Sosuke 1
2. Code-Switching in Chinese-Indonesian Conversation
- Focusing on the Participants' Alignments -
NAKATANI, Junko 21
3. The Ideal Future for Volunteer-Based Japanese Classrooms in a Multilingual/Multicultural Society: From a View Point of Interaction between Japanese and Non-Japanese
SHINJO, Aimi 43

Research Issues

4. Living as a Second Language Speaker:
A Study of Second Language Acquisition and Learner Identity
SHIMAZU, Momoyo 51
5. Can We Consider Foreign Residents in Japan as New Members of the Japanese Society?
NISHIGUCHI, Koichi 61
6. A report on Two Volunteer Medical Support Groups:
Achievements and Challenges in Medical Interpretation
OTANI, Sinya UZUHASHI, Yoshiko
NAITO(TSUZUKI), Yumi KUSUNOKI, Rika 65

Activity Reports

7. Intermediate Advanced Japanese Learners Conversation Mistakes
- Recorded Conversation Mistakes and Self-Correction -
TOUBO, Tokiyo 73
8. A Report from the KOSMOS Nihon-Jijo and Cross-Cultural Adaptation Class:
Project Work in Cooperation with Japanese Students
UZUHASHI, Yoshiko 83
9. Exploratory Interactions in the Content-based Activities
OKAZAKI, Yozo 91
10. A Proposition on the Criterion for Selection of Departments
Assigned Dynamically with Respect to Scholarships
KUMAGAI, Etsuo 99

Research reports

11. A Discussion on International Interactions at Denmark
- Based on Exchange Programs of Short-term Study Abroad –
WATANABE, Rumi 107
12. Stress Responses among Overseas Graduate Students at Osaka University:
Reflecting upon Three Years' Survey Results
LIN, Shiu Mei 115

Abstracts of the Articles 121

Supplement: Annual Report 2005 127

Supplement: External Review of the Japanese language Program 187